

5. Ошанин И. М. «Происхождение, развитие и структура современного китайского иероглифического письма»: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.22. М., 1944.

© П. Трущелёв

Российско-Армянский (Славянский) университет,
г. Ереван, Армения,

Государственный институт
русского языка им. А. С. Пушкина,
г. Москва, Россия

ОСНОВАНИЯ ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ МОДЕЛИ ОБЪЯСНЕНИЯ

Проблема. Объяснение — одна из наиболее распространенных форм представления знаний. Существующие лингвистические работы не предлагают удовлетворительной концепции объяснения как (прагма)лингвистического феномена.

Дизайн. Цель — дать прагмалингвистическое описание объяснению. Для анализа привлекаются сложные предложения с пояснением, в которых первая клауза фиксирует объект объяснения, а вторая — само объяснение; например:

(а) [Суд осуществляет правосудие]₁, то есть [разрешает конкретные правовые споры на основе закона]₂.

Используются базовые методы прагматического анализа высказывания.

Исходные положения: модель объяснения К. Гемпеля (K. Hempel), концепция функционального объяснения (D. A. Wilkenfeld), концепция различных типов понимания (C. Baumberger), теория релевантности (D. Sperber, D. Wilson), концепция перформатива и перформативной референции (B. Assadian, J. L. Austin, Ph. A. Ebert).

Результаты. Предложена прагматическая модель объяснения и выделены условия его успешности и эффективности.

Модель исходит из перлокутивной природы объяснения, задача которого — вызвать понимание у адресата. Различаются пропозициональное понимание, связанное со знанием пропозиции p (и оценкой ее истинности), и объектуальное понимание, связанное с различным уровнем познания онтологии сущности x :

(б) адресат понимает (знает), что $p_1(p: \text{осуществлять}(e)) \wedge p_2(p: \text{разрешать}(e))$;

(в) адресат точнее / глубже понимает, что стоит за сущностью $x(x: \exists!x R(\text{осуществлять}(\text{суд}, \text{правосудие})))$.

В объяснении сущности x высказывание u с пропозицией p лицензируется контекстом c , который формирует пропозиционное понимание pu пропозиции p и объектуальное понимание ou сущности x , таким образом, что $c + u \models pu(p) \models ou(x)$.

Объектуальная интерпретация коррелирует с интерпретацией перформатива: в частности, она не учитывает параметр истинности и делает акцент на реализации действия. Можно выделить перформативный индикатор объяснения — факт привлечения u для объяснения x . Тогда объяснение сходно с перформативным актом присвоения имени *Let n refer to an/the F (Let u explain x)*. Референция объяснения может быть представлена в соответствии с принципами перформативной референции:

(г) $LET(u, explain(u, \exists!x R))$, где LET — оператор императивности, который не оценивается по параметру истинности, u — высказывание, которое используется для объяснения, $\exists!x R$ — референциальное выражение объекта объяснения x в дискурсе;

(д) Пусть вторая пояснительная клауза из (а) объясняет, что стоит за процессом «суд осуществляет правосудие», которое представлено первой клаузой.

Модель (г) позволяет описать конкретный способ объяснения, который представлен как выбор высказывания. Этот выбор определяется прагматическими условиями успешности и эффективности перформатива, которые применительно к объяснению можно сформулировать следующим образом:

(е) существуют онтологические сущности, которые могут стать предметом референции $\exists x R$ и тем самым мотивируют привлечение u ;

(ж) устанавливаются референциальные отношения $\exists x R \equiv u$;

(з) u наделяет смыслом x и тем самым обеспечивает новый аспект его понимания.

© Е. В. Филиппова

Академия ГПС МЧС России,

г. Москва, Россия

КОНЦЕПТОСФЕРА ПРАВОСЛАВНЫХ ПОЖЕЛАНИЙ

Пожелания как этикетный жанр русской речи активно изучается в современной лингвистике, на данный момент опубликовано большое количество научных работ, подробно рассматривающих структурные и содержательные особенности этого жанра. Незатронутыми остаются аспекты, связанные со сферой использования